



EX LIBRIS APOCRYPHIS.

*Medio de fonte leporum
Surgit amari aliquid.*

Tollit humo sepeliturque cadavera caesa Tobias,
Prandia dein animo tristis amara capit.
Lucem amittit. Abest Natus. Mox prospera cernit.
Spes potis est forti pectore ferre malum.

Piété & charité de Tobie.

Tobie survécut à des revers funestes,
Pour recueillir des Juifs les pitoyables restes.
Il fait en leur faveur d'heroïques efforts,
Il nourrit les vivants, il enterre les morts.

God delivers the Just out of Sorrow.

Tobit takes up the poor dead Israélite
Then din'd with Greif, and buried him at night.
And being polluted, slept abroad all night
So by warm Swallows dung, he lost his sight.

Der Frommen Trübsalen sind viele.

Tobias will bey Nacht die Todten eh' begraben /
Als sich bey seinem Tisch mit Tranck und Speise laben ;
Er schläfft auf harter Erd / ist darumb nicht betrübt.
Der Glaube wird in Noht durch die Gedult geübt.

Des rechtvaardigen tegenspoeden zyn veel.

Tobias steld by nacht tot in sijn hert bewegen,
De lijkdienst voor de vreugt; en schoon hy met sijn oogen
De Son in lang niet siet, nog is hy niet bedroeft.
't Geloof word in de nood door het geduld beproeft.